



## PROGRAMA

### Domingo 19

**11:00h.** Excursión Familiar al Nacedero de Arteta en coche particular. Encuentro en el pueblo de Ulzurrin (Valle de Olo) junto a la iglesia. Subida andando hasta el nacedero y vuelta (3+3 kms).

**13:00h.** Aperitivo en la Posada, junto a la Iglesia.

7 € adultos y jóvenes ( + 12 años)

**14.00h.** Regreso

### Lunes 20

**20:00h.** Inauguración de la semana. Inaugura D. Helmut Döllner, director-gerente de la empresa Liebherr de Pamplona. *La Crisis: ¿Impulso o punto final?*

Inauguración de la exposición: Carteles de Alemania.

Lugar: CIVICAN. Av. Pío XII. 2.

Degustación de productos alemanes.

Entrada de 10 €.

### Miércoles 22

**18:00h.** Narración de cuentos para niños en alemán. Biblioteca de CIVICAN

**19:30h.** Cine alemán, con subtítulos en castellano

Salón de Actos de CIVICAN. Título de la película: **Emmas Glück**. Director: Sven Taddicken, color, 103 min. 2006.

Entrada libre

### Jueves 23

**20:00 h.** Stammtisch Pamplona. Encuentro con estudiantes Erasmus de habla alemana. Será una velada especial patrocinada por Aldi.

Lugar: Bar Hemingway. Plaza del Castillo nº 44. (entrada por Café Iruña)

### Viernes 24

**19:30 h.** Concierto por la Coral de Cámara de Pamplona. Lugar: Salón de actos del Civican. Avda. Pío XII, 2. Entrada libre previa retirada de invitación.

### Sábado 25

**12:00 h.** Vista Centro de Arte Moderno de Huarte. Calle Calvario, 2, Huarte Necesaria inscripción previa.

14:00 h. Comida en el Hotel Sancho Ramírez. Precio: 25€. C/ Sancho Ramírez, 11. Necesaria inscripción previa.

**18.00 h.** Teatro para niños en alemán y castellano y concierto de la coral infantil de la Coral de Cámara de Pamplona. Auditorio Civican. Avda. Pío XII, 2.

Entrada libre previa retirada de invitación.

### Domingo 26

12:00 h Acto Ecuménico en la capilla de los P.P. Jesuitas de Pamplona. C/ Francisco Bergamín, nº 32

Aperitivo posterior en la Cafetería Tip Top (C/Tajonar 6, Edif. Fuerte del Príncipe (Edificios Inteligentes). Adultos 5 €. Niños 6-12 años 3 €.

***Las actividades están abiertas al público en general.***

**Puede haber cambios.**

**Nota.** Para una buena organización es necesaria la colaboración de todos. Anuncia tu participación en los actos en los que se requiere inscripción en la Sociedad Hispano-Alemana del Norte de España antes del 16 de octubre, C/ Sangüesa nº 6 - 1º, teléfono 948236700, o por correo electrónico [info@sociedadhispanoalemana.com](mailto:info@sociedadhispanoalemana.com)

**Sociedad Hispano-Alemana del Norte de España**  
*Deutsch-spanische Gesellschaft Nordspaniens*



**Sociedad Hispano-Alemana del Norte de España**

**Programa**

**XXIIª Semana cultural Hispano-alemana en Pamplona/Iruña**

**22. Deutsch-Spanische Kulturwoche in Pamplona**

**Pamplona 19 – 26 octubre 2014**

La Sociedad Hispano-Alemana del Norte de España con sede en Pamplona, celebra por 22ª vez una semana cultural. En este año 2014 de carácter especialmente cultural con una novedad, la oferta de actividades para familias y niños/as. Con ello pretendemos acercarnos a esas familias hispanas y alemanas que han mostrado interés en la cultura e idioma alemanes.

El idioma germano está adquiriendo mucha importancia en la población navarra e hispánica en general. Centros de idiomas, guarderías, colegios etc. ofrecen la posibilidad de aprenderlo ya desde la infancia. Jóvenes navarros y españoles se interesan por Alemania como país de acceso al trabajo, a los estudios, a la formación.

La 22ª semana cultural de la sociedad va dirigida a todos los y las ciudadanos/as en general, pudiendo participar en cualquiera de las actividades organizadas cualquier persona interesada. Más aún, pretendemos que sea un espacio de encuentro entre población navarra y española y la población alemana tanto de los que viven, trabajan o residen en nuestra comunidad y en otras comunidades del Norte de España, como huéspedes que visiten durante la semana cultural la ciudad y la región.

*Alle sind eingeladen!. ¡Os esperamos!*

*Prof. Dr. Jesus Hernández Aristu  
Presidente*

**Colaboran:**



[www.sociedadhispanoalemana.com](http://www.sociedadhispanoalemana.com)  
C/ Sangüesa, 6 – 1º - 31003 Pamplona  
info@sociedadhispanoalemana.com